

Lublin, 26.04.2022 r.

### **Komunikat nr 7**

W związku z wszczętym przez „BIOMED-LUBLIN” Wytwórnia Surowic i Szczepionek Spółka Akcyjna z siedzibą w Lublinie zapytaniem ofertowym (nr ogłoszenia w bazie konkurencyjności: 2022-14275- 98470) dotyczącym zakupu, dostawy, instalacji, uruchomienia, szkolenia oraz kwalifikacji DQ, IQ i OQ, zgodnie z wymaganiami EU GMP oraz FDA nowej linii technologicznej do mycia, depyrogenizacji, rozlewu aseptycznego, liofilizacji i zamykania fiolek – 1 komplet, które prowadzone jest na rzecz projektu pt.: „Wdrożenie wyników prac B+R w zakresie innowacyjnej technologii wytwarzania produktu do immunoterapii raka pęcherza moczowego w oparciu o podszczep Moreau atenuowanych prątków gruźlicy BCG” (numer: POIR.03.02.01-06-0029/21, dla którego Spółka podpisała umowę o dofinansowanie w zakresie współfinansowania ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Operacyjnego Innowacyjny Rozwój, z poddziałania 3.2.1 Badania na rynek, **niniejszym publikujemy komunikat nr 7 w zakresie opisu przedmiotu zamówienia oraz informujemy o wydłużeniu terminu składania ofert.**

#### **Termin składania ofert:**

**BYŁO: 28.04.2022 r.**

**JEST: 05.05.2022 r.**

Wobec powyższego, zmianie ulegają punkty 1 oraz 3 w rozdziale IX. MIEJSCE, SPOSÓB ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT i otrzymują brzmienie:

„1. Oferta powinna zostać dostarczona w formie pisemnej za pośrednictwem wyłącznie e-maila: przetargi@biomedlublin.com **do dnia 05.05.2022 r. do godz. 16:00**”

„3. Oferty zostaną otwarte dnia 06.05.2022 r. o godz. 08:00 w siedzibie Zamawiającego.”

ORAZ

zmianie ulega punkt 1 w rozdziale X. KOMUNIKACJA i otrzymuje brzmienie:

„1. Wszelkie pytania w zakresie treści zapytania ofertowego wraz z załącznikami (w tym treści przedmiotu zamówienia) należy kierować na adres e-mail: przetargi@biomedlublin.com do dnia **28.04.2022r.**”

L.p.	Pytanie	Odpowiedź	
1	<p>Point II. 3: Regarding the Index Price "GUS" indicated in such point to be applied in case a revision of prices, we suggest to indicate a reference to an European Production Index Price, if any, to warrants the rights of non-polish bidders, due to the nature of the equipment to be manufactured and supplied. For the provision of some services such us transportation or installation, evolution of prices out of Poland shall be take in consideration.</p>	<p>Investor wyraża zgodę na modyfikację zapisu.</p> <p>Wobec powyższego, zmianie ulega punkt 3 w części II ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA i otrzymuje brzmienie:</p>	
		<p><b>Było:</b></p> <p>„3.W terminie do 31.03.2023, lecz nie wcześniej niż po upływie 3 miesięcy od podpisania umowy, może nastąpić indeksacja cen, w oparciu o wskaźnik GUS (Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu ogółem, za poszczególne miesiące; do obliczania wskaźnika w celu przeliczenia cen przyjmuje się zmianę pomiędzy miesiącem zawarcia umowy, a miesiącem w którym został złożony wniosek Strony) jeżeli wskaźnik ten wzrośnie lub zmaleje o minimum 2%. Cena przedmiotu zamówienia może być w takim przypadku podwyższona lub obniżona o tyle procent o ile wzrośnie lub ulegnie zmniejszeniu poziom cen określony wskaźnikiem GUS. Zmiana wynagrodzenia może dotyczyć jedynie tej części wynagrodzenia, która nie została wypłacona przed złożeniem wniosku przez Stronę. Indeksacja cen w każdym przypadku wymaga uprzedniego pisemnego zawiadomienia drugiej</p>	<p><b>Jest:</b></p> <p>„3.W terminie do 31.03.2023, lecz nie wcześniej niż po upływie 3 miesięcy od podpisania umowy, może nastąpić indeksacja cen, w oparciu o wskaźnik EUROSTAT (Ceny producentów przemysłowych dla kraju, za poszczególne miesiące; do obliczania wskaźnika w celu przeliczenia cen przyjmuje się zmianę pomiędzy miesiącem zawarcia umowy, a miesiącem w którym został złożony wniosek Strony) jeżeli wskaźnik ten wzrośnie lub zmaleje o minimum 2%. Cena przedmiotu zamówienia może być w takim przypadku podwyższona lub obniżona o tyle procent o ile wzrośnie lub ulegnie zmniejszeniu poziom cen określony wskaźnikiem EUROSTAT. Zmiana wynagrodzenia może dotyczyć jedynie tej części wynagrodzenia, która nie została wypłacona przed złożeniem wniosku przez Stronę. Indeksacja cen w każdym przypadku wymaga uprzedniego pisemnego</p>



		strony wraz z wykazaniem podstawy indeksacji oraz dokładnym wyliczeniem kwoty wynagrodzenia należnego Wykonawcy po zmianie umowy. Zmiana wynagrodzenia z ww. przyczyny nie może być wyższa niż o 10 % pierwotnie ustalonego wynagrodzenia.”	zawiadomienia drugiej strony wraz z wykazaniem podstawy indeksacji oraz dokładnym wyliczeniem kwoty wynagrodzenia należnego Wykonawcy po zmianie umowy. Zmiana wynagrodzenia z ww. przyczyny nie może być wyższa niż o 10 % pierwotnie ustalonego wynagrodzenia.”
2	Point III. 3.c) Regarding the final payment after installation and completion of the works, we suggest to includes the following milestone: <i>“payable by bank transfer within the following .... days after the approval of the SAT and IQ/OQ validation tests or sixty (60) natural days after FAT approval whichever comes earlier”</i> . The current draft states that the last payment shall be done after finalization of SAT, IQ/OQ or 60 days after SAT test, which it may create confusion.	Zapis pierwotny pozostaje bez zmian.	
3	Point V.1. The current draft states the Contracting Party shall comply with FDA, EU GMP, 21 CFR part 11 and GAMP and then, to manufacture the equipment to be qualified as per above regulations and guidelines. We consider and suggest that the last part about readiness for validation shall be the only one applicable as manufacturers of equipment only design, and manufacture the equipment in such way that the Ordering Party may validated them according to the above regulations and guidelines.	Zapis pierwotny pozostaje bez zmian.	
4	Point VI.1.c. We suggest to re-draft the possible penalization regarding breach or incorrect execution of the Contract as there is no concrete meaning for breach of Contract. Our suggestion for that point is: <i>“due to breach or wrongful execution of the Contract for reasons only attributable to the Contracting Party, the ten per cent (10%) of the purchase price. A breach or wrongful termination shall be understood as a major and repeated breach or non-conformity with the technical specifications (as included in</i>	Zapis pierwotny pozostaje bez zmian.	

	<i>the URS accepted by the Parties) provided that such breach was not remediated in the ninety (90) natural days following the breach notice to be provided by the Ordering Party in the following twenty-four (24) hours since its acknowledge."</i>			
5	Point VI.1. We suggest to eliminate the penalties stated in points b. d. and e. In all these milestones may intervene circumstances out of the control of the Contracting Party, so we suggest that the only penalty applicable for delay was the one set in point a. changing the milestone from "delivery of equipment" to "readiness for FAT" date, and the point c. for liabilities regarding breaches or wrongful execution.	Zapis pierwotny pozostaje bez zmian.		
6	Point VI. 3. We suggest to redraft this point as follows: <i>"The total maximum liabilities or damages to be indemnified by the Contracting Party to the Ordering Party as a result of this Contract, or in tort, shall be limited to the ten per cent (10%) of the purchase price. Neither Party shall be responsible for indirect damages, consequential or punitive damages, loss of business or loss of profits of any type"</i> . The last sentence of point VI.3 can be understood as creating a misunderstanding and leaves the door open to assume an unlimited liability by the Contracting Party, which is not fair.	<p>Inwestor wyraża zgodę na modyfikację zapisu.</p> <p>Wobec powyższego, zmianie ulega punkt 3 w części IV ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA i otrzymuje brzmienie:</p> <table border="1"> <tr> <td><b>Było:</b> „3.łączna wartość kar umownych nie może przekroczyć 10 %. Zamawiający ma prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną.”</td> <td><b>Jest:</b> „3.łączna wartość kar umownych nie może przekroczyć 10 %. Zamawiający ma prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną z wyłączeniem utraconych korzyści.”</td> </tr> </table>	<b>Było:</b> „3.łączna wartość kar umownych nie może przekroczyć 10 %. Zamawiający ma prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną.”	<b>Jest:</b> „3.łączna wartość kar umownych nie może przekroczyć 10 %. Zamawiający ma prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną z wyłączeniem utraconych korzyści.”
<b>Było:</b> „3.łączna wartość kar umownych nie może przekroczyć 10 %. Zamawiający ma prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną.”	<b>Jest:</b> „3.łączna wartość kar umownych nie może przekroczyć 10 %. Zamawiający ma prawo dochodzenia na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną z wyłączeniem utraconych korzyści.”			
7	Point VII.2 and 3: We suggest to eliminate these points as the provision of a down payment bank guarantee is enough guarantee for the Ordering Party.	Zapis pierwotny pozostaje bez zmian.		
8	As the official language of the tender is Polish, we suggest to include within the final conditions the possibility for both Parties to include a sworn translation to English of the final Contract to be signed, to warrants the rights of those non-polish bidders.	Istnieje możliwość umowy polsko-angielskiej.		

Niniejszy Komunikat stanowi wyłącznie uszczegółowienie dotychczasowych zapisów zapytania ofertowego.

Pozostała treść zapytania ofertowego nie ulega zmianie.



Z poważaniem,  
Zespół Zamawiającego